



Hawai'i Japanese Center
Preserving the Past
To Build the Future

P.O. BOX 306
Hilo, Hawai'i 96721
(808)935-2179
(808)934-9611
www.hawaiijapanesecenter.com

Keeping in Touch

Bimonthly Newsletter, Vol. II, No. 5, October 2004

COMPUTER DONATIONS

Six computers and a server were donated by WAYNE KAMITAKI. They will be installed at the Center building. Road Runner internet services and access to cable TV were also to be put in at nonprofit discount.

RESEARCHERS FROM JAPAN

Professor MEGUMI SHIMADA is visiting at the UH-H for about 8 months. She arrived in August and is researching Japanese Language schools. Early in September Dr. T. MORIMOTO came with 7 students to conduct workshops on several topics, including family crests. They were most helpful during the Musical Nostalgia, TAKAHIRO KOBAYASHI taking video shots and others helping backstage and in front: Marisa Iida, Machiko Nomura, Joon-Phil Pak, Takanori Saito and Shoko Sawatani. Also seen helping were Professor Sataye Shinoda and Hiromi Yoshida.

HJC BOARD INCREASE

YUKIE TANAKA of Kamuela has been named 2nd Vice President and RUTH FUJIMOTO is Advisor as news bulletin editor of "Keeping in Touch."

MEMBERSHIP IN EARNEST

Membership fees are \$100 annually with \$50 for students. There are already more than 20 members signed up; some university students from Japan.

SPECIAL KONA VISIT

COLBERT NOZAKI arranged a luncheon gathering at Teshima Restaurant for the Membership Committee. Others included GILBERT FUKUMITSU, BERNARD MOCHIZUKI, president of Daifukuji Mission, and the REVEREND MARY BETH NAKABE of the Mission. Movie film "Aizen Katsura" was shown by our prexy. Accompanying him to the get-together were Professor MEGUMI SHIMADA, YUKI TANAKA and RUTH and also Dr. T. MORIMOTO's group.



Japanese Students & Membership Committee
Watching "Aizen Katsura" at Teshima restaurant

SUPPORT FROM CONSUL GENERAL

Consul General of Japan Office is readying a program for November 7 at the Naniloa Crown Room gratis to show their support of HJC. Among the artists slated to appear as of this date are HARRY URATA and OTA-SAN. Keep watching.



なるほど

平成十六年十月一日
ハワイ日本人センター発行
第八号

ハワイ日本人センターも教育センターの部分充実してきました。さつそく東京学芸大学より島田先生、早稲田大学より森本先生と小林先生、東京家政大学より篠田先生などが研究調査のためハワイ日本人センターの教育センターを訪れました。さらには、早稲田の学生8名もボランティアと日系人のインタビュのために来ました。これからもっと日本の若い人、ハワイの若者たちが研究調査をする場としてセンターを活用していただきたいものです。

ハワイ日本人センターの会員になって、センターの運営を支えませんか。センターでは、年間の運営費をまかなうため、会員制度を作りました。年間費は、一般百ドル、学生は、五十ドル。会員にはいろいろの特典があります。デジタル化した資料の閲覧、ニューズレターの配布など。詳しくは808-935-2179ハワイ日本人センターまで。

琴ラプンデイが八月十五日終戦記念日にハワイ大学ヒロ校劇場にて開催されました。琴についての紹介はジョージ・ダーハム名誉教授。宮城道雄の最後の弟子西田京子先生と7名の演奏家による琴と三味線と二胡の大演奏会でした。

クムフラ、ジョージ・ナオペさんとハワイ島のダンスとミュージシャンによるアイカネフラミュージカルフェスティバル



熱唱するマリアン・アラカキ



相変わらず美声の
キクノ・モリワキ

友のためのフラと音楽祭が八月二十一日にメリモナークと同じ会場で行われました。初めての企画で観客は多いとは言えませんが、参加者はみな質の高いフラや音楽に大満足でした。ダンスやミュージシャンも、また来年もやりたいというぐらい充実したコンサートでした。さらに、ミュージシャンのハーベイ・マーティンさんと日本からのクムフラのカマイレ田中幸子さんがマイレをセンターのマスタープランにかけ、オリ（ハワイ語の祈り）を唱えてくださいます。センターにはハワイの祭壇ができたようなものです。

二年目を迎えたミュージカルノスタルジアは、九月十日にカリフォルニアからキクノ・モリワキさん、マウイ島よりマリアン・アラカキさんなどもかけつけて、盛大に行われました。



センター募金のために歌う
ジョージ・ナオベ

President	Masafui Honda
1 st Vice President	Mieko Tsuboi
2 nd Vice President	Yukie Tanaka
Secretary	Patricia Okamura
Treasurer	Charles Takahashi
ADVISORY COMMITTEE	Masahiko Hayashi Gladys Sonomura Henry Shimabukuro Lorraine Yamada Wayne Kamitaki
Editor	Ruth Fujimoto
COOPERATING GROUP	Tokyo Kasei University Waseda University Tokyo Gakugei University Ritsumeikan University Japanese Studies, University of Hawaii-Hilo Meiji-mura Museum Printing Museum

KENJIN KAI KORNER



Thomas Ortogero, Jr.

First president of HUI HANALIKE was DAVID MIYASHIRO and on his Board were HIDEO NAKASONE, JAMES S. YAGI, AMY NAKASONE SHIROMA, KOTOKU MIYASHIRO and SUKEMORI CHINEN. Main purposes were to work together to preserve and perpetuate the Okinawan culture and for the betterment of the multi-ethnic population of Hawaii. They lost their club title from lack of proper registration but turned out to be a blessing in disguise as the current title HUI OKINAWA is more true to their kenjin origin.

DOROTHY TAIRA became their first non-Okinawan (Caucasian) president. During her term, a cookbook was published and the Haari Boat Race, their biggest event, was begun. The four colorfully painted Haari boats, similar but quite different from the Hawaiian canoes, were donated by the Okinawan Government to the County and maintained by the Hui. In year 2000, three Hui members, KAMA MOMOHARA, UTO YAGI and KAMAZO GUSUKUMA were honored on their 100th birthdays.

Current president is THOMAS ORTOGERO, Jr. who himself is not full Uchinanchu but, as Dorothy said, this kenjin kai is multi-ethnic and community minded.

SHIZUKO AKAMINE, who learned to play koto from the late MIDORI MATAYOSHI, is teaching basic string arrangements, languages and etiquette besides music to children “our futures” with the help of Certified Instructor BONNIE MIYASHIRO of Oahu. Hui members take part in Hawaii United Okinawa Assn’s annual study tour to Okinawa. CONRAD HOKAMA was one of the first to go who felt personal enrichment and has been back several times.

Much of the foregoing was furnished by ISAMU “Ham” KANESHIRO, now retired from insurance business and living on the Mainland. He said Hui sponsored many lectures and cultural activities and today it has seen many business and professional leaders as well as politicians emerge.



Haari Boat

AIKANE HULA & MUSICAL FESTIVAL

This special fundraiser for HJC was a truly all-day affair at the Edith Kanakaole Stadium. Taking part were from Kona, DEBBIE RYDER’s Halau Hula Lei O Nalani; ETUA LOPES’ Halau Hula Napua U’i O Hawaii; TINA KALILI’s Hula Ka Momi O Ka Palaipika; and from Hilo RAY FONSECA’s Halau O Kahikilaulani; EMRY ACERET’s Halau Hula Na Pua O Uluhaimalama; and IWALANI KALIMA’s Hula Halau O Kou Lima Nani E. Special guests were BULLA KAILIWAI, HARVEY MARTIN, CLYDE LONO, NANI NA’OPE, DARLENE AHUNA, and RUSSELL MAUGA & Nahe 2x. From Shinjuku Japan came KAMAILE SACHIKO TANAKA and her son SHIN TANAKA.

After the show during picture taking, Sachiko and Ruth realized they had met over 20 years ago when Sachiko first came for the Merrie Monarch Festival. Another old friend SAMIE GOYA who had come for this show had already left. All in all, it was a very enjoyable festival for aikanes with a nostalgic solo performance by GEORGE NA’OPE in Japanese as well as in Hawaiian.

MUSICAL NOSTALGIA REPORT

With HIROMICHI MORIYA’s easily recognizable sketches of HISAE CAMPBELL, KIKUNO MORIWAKI and MARIAN ARAKAKI gracing the program cover, everything went off with a bang at 2 p.m. sharp on Sunday, 9/12/04 at the Hawaii Naniloa Resort Crown Room. The cover also sported logos of our two staunch supporters, Hawaii Printing Corporation and the Naniloa Resort Hotel.

HJC prexy introduced our benefactor HIROO SATO of “Pahoa Yesterday” fame. When presented with the Certificate of Appreciation, Hiroo said modestly, “This is a surprise; I don’t know what I did to deserve this.” However, we think this recognition was truly overdue.

Refreshments Chair SHINAE HIRANO again loaded the tables with help from LORAIN ASAKURA, ANNETTE KUBOJIRI, YOSHIKO SHIMADA, LAURA SUZUKI, MINNIE YAMAMOTO and KAY YANAGIHARA. They had everything from sushi to ohagi to cake, etc. Stage decorations were by innovative LORRAINE YAMADA, HENRY SHIMABUKURO, and EARL MIYAGI. Tickets were sold out at Kawate Seed Shop. Other outlets were Borders, MJS Music, and Jupun Cosmetics.

As usual, our prexy MASAFUMI HONDA was all over the place. Stage assistants were our usual standbys, RONALD ASAKURA and PAUL OKIMURA. Leis were made by LORAIN ASAKURA and BETTY LOU TAKAHASHI. According to our treasurer CHARLES TAKAHASHI, there were more than 300 in the audience. At \$20 per, this is gratifying news. We want to thank TAKAKO UYEMURA and PEPE ROMERO of the Naniloa for their unstinting help.

KOTO RHAPSODY REPORT

This rare musical treat was at the UH-H theatre on Sunday afternoon of 8/15/04. It started with introductory remarks by GEORGE DURHAM, Professor Emeritus of Music, UH-H, who is a member of the Kanda Bayashi Hozon-Kai of Tokyo. The MCs MEGUMI SHIMADA and RUTH FUJIMOTO in colorful kimonos, introduced in tandem the numbers in Japanese and English respectively. There was a duet by local singers YOSHIKO SHIMADA and LORRAINE YAMADA. Localite Bando Mieji, or EDNA MUNETO, danced her exquisite “Chidori No Kyoku” to the 8-koto accompaniment. Arlene Yonamine was an attractive usherette.

Master Instructor KYOKO NISHIDA turned over the entire proceeds from this program to HJC. Others who came with her from Shizuoka Prefecture, Japan, were: CHIKAKO FURUHASHI, ATSUKO HARADA, FUSAKO MATSUURA, JUNKO MOROZUMI, SHIHO MOROZUMI, YUMIKO NAITO, and MIEKO YASUMOTO. They also performed on the ancient Chinese 2-stringed instrument, the niko (kokyu), as well as on the shamisen: a very versatile group, indeed.

RAYMOND HIROKI SUEFUJI

Not just Hilo but the State of Hawaii lost a truly great citizen recently when RAYMOND SUEFUJI passed away. Among many other notable accomplishments the Kakaako Development Authority will remain a striking testament to his vision and common-sense wisdom. Our condolences to the bereaved family.